

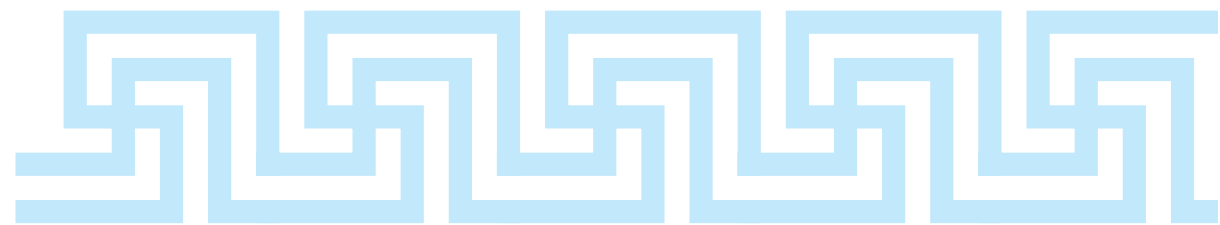
Iheslari

Iz. Gerra-, iraultza edo jazarpen politikoak medio, bere herrialdea utzi eta beste batera ihes egin behar izan duen pertsona.

Nondik dator *errefuxiatu* hitza?

Grekeratik: φυγή
[phyge], ihesaldi

Mitologia grekoan, Phye zen ihesaldiaren, eskapuaren, erbesteratzearen eta deserritzearen espiritua. Gerraren jainkoa Aresen eta maitasunaren jankosa Afroditararen alaba zen. Haren anaiak dira, Phobos (beldurra) eta Deîmos (izua).



Latinetik: *fugere*, ihes egin

Erromatar mitologian, Fuga zen Phygeren baliokidea.

Refugium latinezko hitzaren esanahia, “atzeraka ihes egin” da. Balitekeena da, esanahia horrek, etxeek zuten atzeko ate edo irteera sekretu bati egitea erreferentzia. Atzeko ate horrek, ihes egiteko aukera ematen zien larrialdiren bat suertatuz gero.

Nola esaten da *iheslari* hitza beste hizkuntzetan?

Ingeles: Refugees

Frantses: Réfugiés

Aleman: Flüchtlingskrise

Nederlandera: Vluchtelingen

Italiera: Rifugiati

Suediera: Flyktingkrisen

Portuges: Refugiados

Finlandiera: Pakolaiskriisin

Greziera: Πρόσφυγας

Txekiera: Uprchlická

Estoniera: Pagulas

Hungariera: Menekültügyi

Lituaniera: Pabėgėlių

Letoniera: Bēgļi

Maltera: Refuġjati

Poloniera: Zarządzanie

Eslovakiera: Utečencov

Esloveniera: Beguncem

Bulgariera: Бежанец

Errumaniera: Refugiaților

Kriaziera: Izbjeglicama

Katalan: Refugiats

Daniera: Flygtninge

Gaztelania: Refugiados

Galiziera: Refuxiados

Norvegiera: Flyktninger

Arabiera: ئىجال

Gales: Ffoadur

Persiera: وچهانپ

Galiera: Dídeanaithe

Koreera: 난민

Hindi: शरणार्थी

Islandiera: Flóttafólk

Hebreera: טיילן

Swahili: Mkimbizi

Kurduera: Penaberên

Japoniera: 難民

Kitxua: Ayqiq

Errusiera: Беженцы

Somaliera: Qaxooti

Turkiera: Mülteci

Urdu: سىزگهانپ

Txinera: 难民

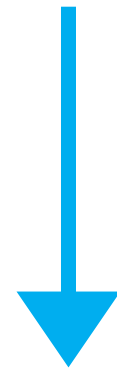
Vietnamera: Tị nạn

Zeintzuk
dira *iheslari*
hitzarekin
harreman **lexikoa**
duten hitzak?



Ihes egin
Ihesle
Ihesiti
Su-ihesi
Sukar-ihesi
Iheskor

Zeintzuk dira *iheslari* hitzarekin harreman **semantikoa** duten hitzak?



desplazatu
migratzaile
aberrigabe
bertakotze
aterpe

berrezarkuntza
aberriratze
pertsonen trafikoa
xenofobia
asiloa

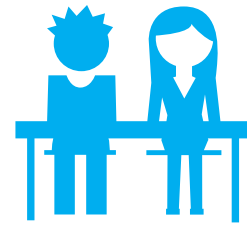
harrera
mugarri
aditu-jario

Hitzen erabilera
pragmatikoak:
zerk bihurtzen
ditu irain-hitz?



baltsero
bizkarbusti
frijolero

iheslari
hitzaren zein
erabilera
sozial egiten
dugu?



Ikasgelan



Kalean



Etxean



Konfiantzazko
jende artean



Ezezagunen
aurrian



Komunikabideetan



Politikan

Zer **irudi** ditugu errefuxiatuei dagozkienak?



[illegible]

Zer diote **governuek** errefuxiatuei buruz?



CC By-SA 3.0 / Diliff



CC By-SA 2.0 / Rock Cohen



CC By-SA 2.0 / 7thGroove

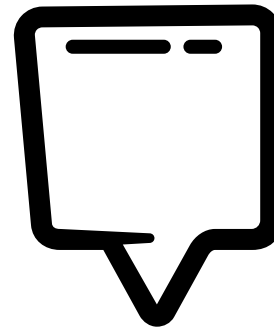


CC By-SA 4.0 / Mstislav Chernov

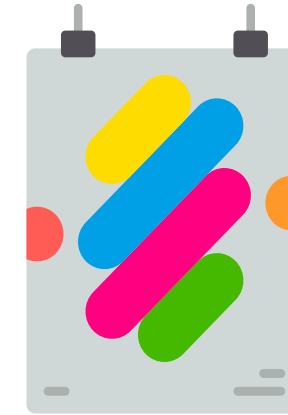
Zer iruditzen zaizu zuri?



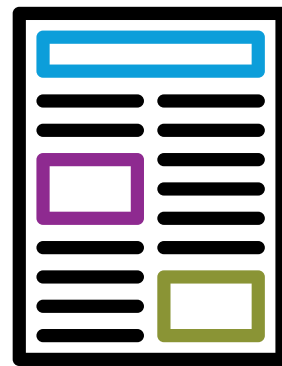
Ipuina



Komikia



Kartela



Erreportajea



Bideoa



Antzerki lana



Argitalpena: UNICEF Espainiako Batzordea
Euskararako itzulpena: Bitez SL
Diseinu grafikoa: Rex Media SL

Haurren eskubideen, garapen iraunkorrerako eta mundu-mailako hiritartasunaren inguruko ekintza, baliabide eta hezkuntza materialak UNICEF Espainiako Batzordeak Haurren Eskubideen Hezkuntza eta Hiritarsun Globaleko lanaren parte dira, lehenago Enredate markapean eta enredate.org web gunean argitaratuta egon direlarik. Bertan erakutsitako ekintza eta iritziek ez dute zertan UNICEFen ikuspuntua isladatu behar.

UNICEFek haur guztien ongizatea eta eskubideak sustatzen ditu egiten dituen ekintza guztietan. Gure aliatuekin batera, 190 herrialde eta eremutan lanean dihardugu konpromiso hau ekintza praktikoetan bilakatzeko, gure esfortzuak batez ere ume ahul eta baztertuenetara bideratuz, haur guztien ongizaterako, edonon.



cooperación
española

Argitalpen hau Garapenerako Nazioarteko Lankidetzaren Espainiako Agentziak (AECIDek) finantzaturiko proiektu baten parte da. Argitalpen honen edukiak ez du nahitaez islatzen AECIDen iritzia.



Argitalpen hau Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional lizentziapean sortua izan da, beste lizentzia mota bat espreski aipatzen den edukietan izan ezik.